

Certificate of Completion

(2) In the case of a Class III or Class IV placer land use operation, where the Chief is satisfied that the operation has been terminated and that the holder of the approved operating plan has complied with all provisions of the plan and of this Part and the regulations made thereunder, the Chief shall, on written application by the holder, issue to the holder a Certificate of Completion to that effect, in the prescribed form.

(2) S'il estime que les activités minières de types III ou IV sont terminées et que le titulaire du plan d'exploitation s'est conformé à toutes les dispositions de celui-ci, de la présente partie et de ses règlements, le directeur, sur demande écrite du titulaire, lui délivre, en la forme réglementaire, une attestation d'achèvement des activités.

Attestation d'achèvement des activités

Effect of Certificate of Completion

(3) A document purporting to be a Certificate of Completion is admissible in evidence in any court without proof of the signature or official character of the person appearing to have signed it, and is, unless the contrary is shown, proof of the matters asserted in it.

(3) Le document présenté comme attestation d'achèvement des activités est admissible en preuve devant tout tribunal, sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature qui y est apposée ou la qualité officielle du signataire; sauf preuve contraire, l'attestation fait preuve de son contenu.

Effet de l'attestation

Form and content of applications

Applications
105. An application for
(a) approval of an operating plan,
(b) assignment of an approved operating plan, or
(c) a Certificate of Completion
must be in accordance with the regulations made under paragraph 116(d) and must be accompanied by any applicable fee that is required by virtue of regulations made under paragraph 116(l).

Demandes
105. La demande d'approbation d'un plan d'exploitation, de cession d'un tel plan ou d'attestation d'achèvement des activités est présentée conformément aux règlements d'application de l'alinéa 116d) et accompagnée du montant des droits applicables en vertu des règlements d'application de l'alinéa 116l).

Forme et teneur des demandes

Security may be required

Security
106. (1) Where there is a risk of significant adverse environmental effect from a planned Class II, Class III or Class IV placer land use operation, the person giving the Class II Notification, the applicant for approval of an operating plan, the holder of an approved operating plan, or the prospective assignee of an approved operating plan, as the case may be, may be required by the Chief to furnish and maintain security with the Minister, in an amount specified in, or determined in accordance with, the regulations made under paragraph 116(m) and in a form prescribed by or pursuant to those regulations or a form satisfactory to the Minister.

Garantie
106. (1) Si des activités minières de types II, III ou IV risquent d'entraîner des effets environnementaux négatifs importants, le directeur peut exiger soit de la personne qui a donné l'avis de type II, soit de l'auteur d'une demande d'approbation d'un plan d'exploitation, soit du titulaire d'un tel plan ou de son éventuel cessionnaire qu'il fournisse une garantie au ministre et la maintienne en permanence au même montant, pour le montant prévu par les règlements d'application de l'alinéa 116m) ou déterminé en conformité avec ceux-ci et en la forme prévue par ces règlements ou que le ministre juge acceptable.

Demande de garantie

Past performance

(2) In assessing, under subsection (1), whether there is a risk of significant adverse

(2) Il peut être tenu compte, pour déterminer s'il y a risque d'effets environnementaux

Activités antérieures